

CRIV 51 **PLEN 239**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 239**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

jeudi

donderdag

26/10/2006

26/10/2006

Soir

Avond

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
ECOLO	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
sp.a-spirit	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
Vlaams Belang	<i>Vlaams Belang</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 51 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Commission parlementaire de concertation	4	Parlementaire overlegcommissie	4
Rapports	5	Verslagen	5
Interpellations	6	Interpellaties	6
Demandes d'interpellation	6	Interpellatieverzoeken	6
Propositions	7	Voorstellen	7
Autorisation d'impression	7	Toelating tot drukken	7
Prises en considération	8	Inoverwegingneming	8
SENAT	9	SENAAT	9
Projets transmis en vue de la sanction royale	9	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	9
Projets évoqués	9	Geëvoeerde ontwerpen	9
COUR D'ARBITRAGE	9	ARBITRAGEHOF	9
Arrêts	9	Arresten	9
Recours en annulation	11	Beroep tot vernietiging	11
Questions préjudicielles	11	Prejudiciële vragen	11
GOUVERNEMENT	11	REGERING	11
Projets de loi	11	Wetsontwerpen	11
RAPPORTS	12	VERSLAGEN	12
Direction générale de la Coopération au Développement	12	Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking	12
AVIS	12	ADVIEZEN	12
Conseil central de l'Economie	12	Centrale Raad voor het Bedrijfsleven	12
Conseil central de l'Economie et Conseil national du Travail	13	Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en Nationale Arbeidsraad	13
Conseil consultatif de la magistrature	13	Adviesraad van de magistratuur	13
MOTIONS	13	MOTIES	13
Dépôts	13	Ingediend	13

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 26 OCTOBRE 2006

CHAMBRE**Commissions****Commission parlementaire de concertation**

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion de ce matin (doc. n° 82/38) :

1. Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi transposant la directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, n° 2634/1

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

b) pour le projet de loi relatif à la sécurité d'exploitation ferroviaire, n° 2643/1

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

c) pour le projet de loi relatif à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, n° 2649/1

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

d) pour le projet de loi portant modification de l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 2674/1

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

e) pour le projet de loi portant modification de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 26 OKTOBER 2006

KAMER**Commissies****Parlementaire overlegcommissie**

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van deze voormiddag volgende beslissingen heeft genomen (stuk nr. 82/38) :

1. Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen, waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

a) voor het wetsontwerp tot omzetting van de richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, nr. 2634/1

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

b) voor het wetsontwerp betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, nr. 2643/1

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

c) voor het wetsontwerp betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur, nr. 2649/1

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

d) voor het wetsontwerp houdende wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 2674/1

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

e) voor het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal

tabacs manufacturés, n° 2675/1

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

f) pour le projet de loi adaptant la législation en matière de la lutte contre la corruption, n° 2677/1

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

g) pour le projet de loi portant des dispositions diverses en vue de la création du service de médiation pour le secteur postal, n° 2679/1

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

h) pour le projet de loi portant une mesure d'accompagnement pour l'actualisation des stocks par les diamantaires agréés, n° 2707/1

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours.

2. En application de l'article 10, § 1^{er}, 3°, de la loi précitée, la commission a pris acte de la période pendant laquelle les délais seront suspendus, c'est-à-dire du 28 octobre 2006 au 5 novembre 2006 inclus.

Pour information

stelsel van gefabriceerde tabak, nr. 2675/1

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

f) voor het wetsontwerp tot aanpassing van de wetgeving inzake de bestrijding van omkoping, nr. 2677/1

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

g) voor het wetsontwerp houdende diverse bepalingen met het oog op de oprichting van de ombudsdienst voor de postsector, nr. 2679/1

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

h) voor het wetsontwerp houdende een begeleidingsmaatregel voor de voorraad-actualisering door de erkende diamanthandelaars, nr. 2707/1

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen.

2. Met toepassing van artikel 10, § 1, 3°, van de voormelde wet, heeft de commissie nota genomen van de periode tijdens welke de termijnen geschorst zullen worden, van 28 oktober 2006 tot en met 5 november 2006.

Ter kennisgeving

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

- par Mme Dalila Douifi, sur :

. le projet de loi modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur et instaurant une interdiction d'augmenter le prix d'un produit ou service en raison du refus du consommateur de payer par domiciliation bancaire ou de recevoir ses factures par courrier électronique : n° 2599/2.

. la proposition de loi (Mmes Karine Lalieux, Magda De Meyer et Simonne Creyf, MM. Melchior Wathelet et Georges Lenssen, Mmes Anne Barzin, Sophie Pécriaux et Véronique Ghenne et MM. André Frédéric et Eric Massin) modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur afin d'y insérer deux nouvelles clauses abusives : n° 2191/2.

. le projet de loi modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur afin d'interdire aux vendeurs de facturer les appels

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door mevrouw Dalila Douifi, over :

. het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument en tot instelling van een verbod om de prijs van een product of dienst te verhogen omwille van de weigering van de consument via bankdomiciliëring te betalen of zijn facturen via elektronische post te ontvangen : nr. 2599/2.

. het wetsvoorstel (de dames Karine Lalieux, Magda De Meyer en Simonne Creyf, de heren Melchior Wathelet en Georges Lenssen, de dames Anne Barzin, Sophie Pécriaux en Véronique Ghenne en de heren André Frédéric en Eric Massin) tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument met het oog op de invoering van twee nieuwe onrechtmatige bedingen : nr. 2191/2.

. het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument teneinde de verkopers te verbieden

téléphoniques vers leurs services après-vente à un coût supérieur à celui d'un numéro géographique : n° 2600/3.

. la proposition de loi (Mmes Karine Lalieux, Véronique Ghenne et Sophie Péciaux et MM. André Frédéric et Eric Massin) modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur afin d'interdire aux vendeurs la possibilité de facturer les appels téléphoniques vers leurs services après-vente à un coût supérieur à celui d'un numéro géographique : n° 1986/2.

telefoonoproepen naar hun naverkoopdienst aan een hogere kost aan te rekenen dan deze van een geografisch nummer : nr. 2600/3.

. het wetsvoorstel (de dames Karine Lalieux, Véronique Ghenne en Sophie Péciaux en de heren André Frédéric en Eric Massin) tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, teneinde de verkopers te verbieden telefoonoproepen naar hun nazorgdienst duurder aan te rekenen dan oproepen naar een geografisch nummer : nr. 1986/2.

Interpellations

Demandes d'interpellation

1. M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la réforme de la fiscalité dans le football belge".

(n° 953 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

2. M. Joseph Arens au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la déduction fiscale des frais de logement des étudiants".

(n° 954 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

3. M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la consolidation de la dette de la SNCB logée dans le 'Fonds de l'Infrastructure Ferroviaire' avec la dette de l'Etat".

(n° 955 – renvoi en séance plénière)

4. M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "un manager de crise au sein du SPF Finances".

(n° 956 – renvoi en séance plénière)

5. M. Pieter De Crem à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "sa proposition de désigner un manager de crise au sein du SPF Finances et d'autres services publics fédéraux".

(n° 957 – renvoi en séance plénière)

6. M. Hendrik Bogaert au premier ministre sur "les conséquences de la décision d'Eurostat en ce qui concerne la reprise de la dette de la SNCB".

(n° 958 – renvoi en séance plénière)

7. M. Servais Verherstraeten au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "la vente de bâtiments à la Société Fédérale de Participations

Interpellaties

Interpellatieverzoeken

1. de heer Dirk Claes tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de hervorming van de fiscaliteit in het Belgisch voetbal".

(nr. 953 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

2. de heer Joseph Arens tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale aftrekbaarheid van de verblijfkosten voor studenten".

(nr. 954 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

3. de heer Melchior Wathelet tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de consolidatie van de in het 'Fonds voor spoorweginfrastructuur' ondergebrachte NMBS-schuld met de staatsschuld".

(nr. 955 – verzonden naar de plenaire vergadering)

4. de heer Carl Devlies tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "een crisismanager bij de FOD Financiën".

(nr. 956 – verzonden naar de plenaire vergadering)

5. de heer Pieter De Crem tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "haar voorstel over het aanstellen van een crisismanager voor FOD Financiën en andere federale overheidsdiensten".

(nr. 957 – verzonden naar de plenaire vergadering)

6. de heer Hendrik Bogaert tot de eerste minister over "de gevolgen van de beslissing van Eurostat in verband met de overname van de NMBS-schuld".

(nr. 958 – verzonden naar de plenaire vergadering)

7. de heer Servais Verherstraeten tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verkoop van gebouwen aan de Federale

et d'Investissement (SFPI)".

(n° 959 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

8. M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "son idée d'insérer au ministère des Finances un manager de crise".

(n° 960 – renvoi en séance plénière)

9. M. Hagen Goyvaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les déclarations de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation concernant la désignation d'un manager de crise au sein du département des Finances".

(n° 961 – renvoi en séance plénière)

10. M. Hagen Goyvaerts à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "l'affirmation d'Eurostat, qui a calculé que le budget 2005 présentait un déficit de 2,3 %".

(n° 962 – renvoi en séance plénière)

11. M. Patrick De Groote à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la création d'une prison pour jeunes à Florennes".

(n° 963 – sans objet)

12. M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'extension de la capacité des prisons".

(n° 964 – sans objet)

13. Mme Maggie De Block au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le démarrage des procédures KIWI".

(n° 965 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

14. Mme Muriel Gerkens au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la présence d'hormones interdites dans les bovins belges".

(n° 966 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

Participatie- en Investeringsmaatschappij (FPIM)".

(nr. 959 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

8. de heer Melchior Wathelet tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "haar pleidooi voor de aanstelling van een crisismanager bij Financiën".

(nr. 960 – verzonden naar de plenaire vergadering)

9. de heer Hagen Goyvaerts tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de uittalingen van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken aangaande het aanstellen van een crisismanager voor het departement Financiën".

(nr. 961 – verzonden naar de plenaire vergadering)

10. de heer Hagen Goyvaerts tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "het volgens Eurostat berekende overheidstekort in 2005 van 2,3 %".

(nr. 962 – verzonden naar de plenaire vergadering)

11. de heer Patrick De Groote tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de oprichting van de jeugdgevangenis in Florennes".

(nr. 963 – zonder voorwerp)

12. de heer Bart Laeremans tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitbreiding van de gevangenis capaciteit".

(nr. 964 – zonder voorwerp)

13. mevrouw Maggie De Block tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het opstarten van de KIWI-procedures".

(nr. 965 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

14. mevrouw Muriel Gerkens tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de aanwezigheid van verboden hormonen in de Belgische runderen".

(nr. 966 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (Mmes Véronique Ghenne, Annick Saudoyer, Karine Lalieux, Sophie Pécriaux, Camille Dieu et Colette Burgeon) modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et le Code des sociétés afin de garantir la présence des femmes dans les instances délibératives des entreprises publiques

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de dames Véronique Ghenne, Annick Saudoyer, Karine Lalieux, Sophie Pécriaux, Camille Dieu en Colette Burgeon) tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen, teneinde te garanderen dat vrouwen zitting hebben in de

autonomes et des sociétés cotées, n° 2714/1.

2. Proposition de loi (MM. Philippe Monfils et François-Xavier de Donnea, Mme Jacqueline Galant et M. Denis Ducarme) modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, n° 2718/1.

3. Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et Thierry Giet et Mme Jacqueline Galant) modifiant l'article 18 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, n° 2719/1.

beslissingsorganen van de autonome overheidsbedrijven en de genoteerde vennootschappen, nr. 2714/1.

2. Wetsvoorstel (de heren Philippe Monfils en François-Xavier de Donnea, mevrouw Jacqueline Galant en de heer Denis Ducarme) tot wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, nr. 2718/1.

3. Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en Thierry Giet en mevrouw Jacqueline Galant) tot wijziging van artikel 18 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, nr. 2719/1.

Prises en considération

1. Proposition de résolution (MM. Jef Van den Bergh et Roel Deseyn) relative au contrôle du respect de la vitesse dans la circulation, n° 2708/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

2. Proposition de résolution (Mme Karine Jiroflée) relative à l'assistance religieuse, philosophique et morale dans le cadre des soins intramurs, n° 2709/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

3. Proposition de loi (Mmes Véronique Ghenne, Annick Saudoyer, Karine Lalieux, Sophie Pécriaux, Camille Dieu et Colette Burgeon) modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et le Code des sociétés afin de garantir la présence des femmes dans les instances délibératives des entreprises publiques autonomes et des sociétés cotées, n° 2714/1

Renvoi à la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique

4. Proposition de loi (MM. Philippe Monfils et François-Xavier de Donnea, Mme Jacqueline Galant et M. Denis Ducarme) modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, n° 2718/1

Renvoi à la commission de la Justice

5. Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et Thierry Giet et Mme Jacqueline Galant) modifiant l'article 18 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, n° 2719/1

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des

Inoverwegingen

1. Voorstel van resolutie (de heren Jef Van den Bergh en Roel Deseyn) betreffende de snelheidshandhaving in het verkeer, nr. 2708/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

2. Voorstel van resolutie (mevrouw Karine Jiroflée) betreffende de religieuze, filosofische en morale bijstand binnen de murale zorg, nr. 2709/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

3. Wetsvoorstel (de dames Véronique Ghenne, Annick Saudoyer, Karine Lalieux, Sophie Pécriaux, Camille Dieu en Colette Burgeon) tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen, teneinde te garanderen dat vrouwen zitting hebben in de beslissingsorganen van de autonome overheidsbedrijven en de genoteerde vennootschappen, nr. 2714/1

Verzonden naar de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht

4. Wetsvoorstel (de heren Philippe Monfils en François-Xavier de Donnea, mevrouw Jacqueline Galant en de heer Denis Ducarme) tot wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, nr. 2718/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

5. Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en Thierry Giet en mevrouw Jacqueline Galant) tot wijziging van artikel 18 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, nr. 2719/1

Verzonden naar de commissie voor de

*Affaires générales et de la Fonction publique**Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*

SENAT

SENAAT

Projets transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

Par messages du 18 octobre 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- projet de loi modifiant la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale afin d'encourager l'effort d'intégration des personnes sans abri consenti par un centre public d'action sociale (n° 1763/5);

- projet de loi modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale en ce qui concerne les bénéficiaires âgés qui réduisent leur patrimoine (n° 2303/4);

- projet de loi relatif aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services (n° 2486/7);

- projet de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits (n° 2491/5);

- projet de loi concernant GSM-R (n° 2497/5).
Pour information

Bij brieven van 18 oktober 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde ontwerpen :

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, tot aanmoediging van de inspanning die een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn levert voor de integratie van daklozen (nr. 1763/5);

- wetsontwerp tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wat betreft bejaarde hulpgenieters die hun patrimonium verminderen (nr. 2303/4);

- wetsontwerp betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening (nr. 2486/7);

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het vlak van de voedingsmiddelen en andere producten (nr. 2491/5);

- wetsontwerp betreffende GSM-R (nr. 2497/5).
Ter kennisgeving

Projets évoqués

Geëvoceerde ontwerpen

Par messages du 17 octobre 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 17 octobre 2006, les projets suivants :

- projet de loi modifiant diverses dispositions relatives à l'absence et à la déclaration judiciaire de décès (n° 614/11);

- projet de loi relatif à la transsexualité (n° 903/8);

- projet de loi modifiant le Code pénal en vue de réprimer plus sévèrement la violence contre certaines catégories de personnes (n° 1843/9).

Pour information

Bij brieven van 17 oktober 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 17 oktober 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, de volgende ontwerpen heeft geëvoceerd :

- wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende de afwezigheid en de gerechtelijke verklaring van overlijden (nr. 614/11);

- wetsontwerp betreffende de transseksualiteit (nr. 903/8);

- wetsontwerp tot wijziging van het Strafwetboek met het oog op het strenger bestraffen van geweld tegen bepaalde categorieën van personen (nr. 1843/9).

Ter kennisgeving

COUR D'ARBITRAGE

ARBITRAGEHOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 151/2006 rendu le 18 octobre 2006

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 151/2006 uitgesproken op

concernant les recours en annulation de la loi du 3 mai 2005 modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité, et de la loi du 3 mai 2005 modifiant la loi du 11 décembre 1998 portant création d'un organe de recours en matière d'habilitation de sécurité, introduits par l'asbl Ligue des droits de l'homme; la Cour annule, dans l'article 25, alinéa 3, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, inséré par l'article 6 de la loi du 3 mai 2005 modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité, les mots "Sauf lorsque les raisons pour lesquelles il a été constitué sont toujours d'actualité et que sa conservation reste dès lors impérative".

(n^{os} du rôle : 3819 et 3820)

- l'arrêt n° 152/2006 rendu le 18 octobre 2006 concernant la question préjudicielle relative à l'article 98, § 2, alinéa 1^{er}, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, tel qu'il a été remplacé par le décret de la Région flamande du 24 mai 2002, posée par le tribunal de première instance de Louvain.

(n° du rôle : 3826)

- l'arrêt n° 153/2006 rendu le 18 octobre 2006 concernant la question préjudicielle relative à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces, devenu l'article 100, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par arrêté royal du 17 juillet 1991, posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 3837)

- l'arrêt n° 154/2006 rendu le 18 octobre 2006 concernant le recours en annulation totale ou partielle de la loi du 19 septembre 2005 réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution, introduit par A. Mariën.

(n° du rôle : 3844)

- l'arrêt n° 156/2006 rendu le 18 octobre 2006 concernant la demande de suspension de la loi du 20 juillet 2006 modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, introduite par l'asbl Fédération royale de l'industrie des eaux et des boissons rafraîchissantes et autres; la Cour suspend l'article 371 de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, tel qu'il a été remplacé par l'article 2 de la loi du 20 juillet 2006 modifiant la loi ordinaire du

18 oktober 2006 over de beroepen tot vernietiging van de wet van 3 mei 2005 houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, en van de wet van 3 mei 2005 houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 tot oprichting van een beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, ingesteld door de vzw "Ligue des droits de l'homme"; het Hof vernietigt, in artikel 25, derde lid, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, ingevoegd bij artikel 6 van de wet van 3 mei 2005 houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, de woorden : "Behalve wanneer de redenen waarom het verificatiedossier werd samengesteld nog steeds bestaan en dat haar bewaring dus geboden blijft".

(rolnummers : 3819 en 3820)

- het arrest nr. 152/2006 uitgesproken op 18 oktober 2006 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 98, § 2, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zoals vervangen bij het decreet van het Vlaamse Gewest van 24 mei 2002, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven.

(rolnummer : 3826)

- het arrest nr. 153/2006 uitgesproken op 18 oktober 2006 over de prejudiciële vraag over artikel 1, eerste lid, van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, dat artikel 100, eerste lid, 1°, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, is geworden, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 3837)

- het arrest nr. 154/2006 uitgesproken op 18 oktober 2006 over het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 19 september 2005 tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, ingesteld door A. Mariën.

(rolnummer : 3844)

- het arrest nr. 156/2006 uitgesproken op 18 oktober 2006 over de vordering tot schorsing van de wet van 20 juli 2006 tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, ingesteld door de vzw "Fédération royale de l'industrie des eaux et des boissons rafraîchissantes" en anderen; het Hof schorst artikel 371 van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, zoals het is vervangen bij artikel 2 van de wet van 20 juli 2006 tot wijziging van de

16 juillet 1993 précitée.

(n° du rôle : 4036)

- l'arrêt n° 157/2006 rendu le 18 octobre 2006 concernant les questions préjudicielles relatives aux articles 161 et 164 du Code civil, posées par le tribunal de première instance de Verviers.

(n° du rôle : 3818)

Pour information

voormelde gewone wet van 16 juli 1993.

(rolnummer : 4036)

- het arrest nr. 157/2006 uitgesproken op 18 oktober 2006 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 161 en 164 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Verviers.

(rolnummer : 3818)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation totale ou partielle (articles 5, 6, 11, 14, 15, 16, 21, 30, 32, 35, 2°, 44 et 45) de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, introduit par W. Furnemont et l'asbl Ligue des amateurs d'armes.

(n° du rôle : 4052)

Pour information

Beroep tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging (artikelen 5, 6, 11, 14, 15, 16, 21, 30, 32, 35, 2°, 44 en 45) van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, ingesteld door W. Furnemont en de vzw "Ligue des amateurs d'armes".

(rolnummer : 4052)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 53, § 2, du décret de la Région flamande relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, dans la version antérieure à sa modification par le décret du 21 novembre 2003, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4047)

- la question préjudicielle concernant l'article 54, § 4, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, tel qu'il a été modifié par le décret de la Région flamande du 21 décembre 1994, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 4054)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag over artikel 53, § 2, van het decreet van het Vlaamse Gewest betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, zoals van toepassing vóór de wijziging ervan bij het decreet van 21 november 2003, gesteld door de Raad van State.

(rolnummer : 4047)

- de prejudiciële vraag over artikel 54, § 4, van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, zoals gewijzigd bij het decreet van het Vlaamse Gewest van 21 december 1994, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 4054)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- Projet de loi modifiant la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n° 2715/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 (nr. 2715/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- Projet de loi modifiant la loi du 16 juin 2006 relative à l'attribution, à l'information aux candidats et soumissionnaires et au délai d'attente concernant les marchés publics et certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n° 2716/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- Projet de loi transposant la directive 2004/52/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant l'interopérabilité des systèmes de télépéage routier dans la communauté (n° 2717/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juni 2006 betreffende de gunning, informatie aan kandidaten en inschrijvers en wachttermijn inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (nr. 2716/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Wetsontwerp houdende omzetting van richtlijn 2004/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de interoperabiliteit van elektronische tolheffingssystemen voor het wegverkeer in de gemeenschap (nr. 2717/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

RAPPORTS

Direction générale de la Coopération au Développement

Par lettre du 10 octobre 2006, un conseiller auprès du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement transmet le rapport d'activités 2005 de la Direction générale de la Coopération au Développement.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

AVIS

Conseil central de l'Economie

Par lettre du 19 octobre 2006, le président du Conseil central de l'Economie transmet l'avis relatif au Livre vert "Une stratégie européenne pour une énergie sûre, compétitive et durable".

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

VERSLAGEN

Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking

Bij brief van 10 oktober 2006 zendt een adviseur bij de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking het activiteitenverslag 2005 van de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

ADVIEZEN

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 19 oktober 2006 zendt de voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven het advies over het groenboek "Een Europese strategie voor duurzame, concurrerende en continu geleverde energie voor Europa".

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de

*Maatschappelijke Hernieuwing*Conseil central de l'Economie et Conseil
national du TravailCentrale Raad voor het Bedrijfsleven en
Nationale Arbeidsraad

Par lettre du 17 octobre 2006, les présidents du Conseil central de l'Economie et du Conseil national du Travail transmettent l'avis concernant l'avant-projet de plan d'action en matière de responsabilité sociétale des entreprises.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission des Affaires sociales

Bij brief van 17 oktober 2006 zenden de voorzitters van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Nationale Arbeidsraad het advies betreffende het voorontwerp van actieplan inzake maatschappelijk verantwoord ondernemen.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Sociale Zaken

Conseil consultatif de la magistrature

Adviesraad van de magistratuur

Par lettre du 18 octobre 2006, la présidente du Conseil consultatif de la magistrature transmet l'avis du Conseil consultatif de la magistrature sur l'avant-projet de loi modifiant le Code judiciaire en vue de lutter contre l'arriéré judiciaire.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 18 oktober 2006 zendt de voorzitter van de Adviesraad van de magistratuur het advies van de Adviesraad van de magistratuur over het voorontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk wetboek met het oog op het bestrijden van de gerechtelijke achterstand.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

MOTIONS

MOTIES

Dépôts

Ingediend

Par lettre du 19 octobre 2006, le bourgmestre de la commune de Huldenberg transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et à la commission de la Justice

Bij brief van 19 oktober 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Huldenberg een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijke arrondissement Brussel.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar de commissie voor de Justitie